

我们坚决主张，一切国家实行互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处这样大家知道的五项原则。

中国坚决支持巴基斯坦捍卫国家主权和民族独立的正义斗争

巴基斯坦 周总理给叶海亚总统的口信

【路透社新德里十二日电】巴基斯坦电台报道，中国今天向巴基斯坦保证坚决予以支持，“如果印度扩张主义者胆敢向巴基斯坦进行侵略”。

从拉合尔播音的这家官方电台说，这个保证是中国总理周恩来给巴基斯坦总统叶海亚·汗的口信中作出的。

周在谈到巴基斯坦的麻烦时说，这些事件纯属内政。

这家电台说，他向巴基斯坦保证，“如果印度扩张主义者胆敢向巴基斯坦进行侵略，中国政府和中国人民将一如既往坚决支持巴基斯坦政府和人民捍卫国家主权和民族独立

的正义斗争。”

【美联社新德里十二日电】巴基斯坦电台报道，共产党中国总理周恩来星期一（十二日）向巴基斯坦总统叶海亚·汗保证，中国政府和中国人民将支持巴基斯坦反对印度的任何进攻。

这家电台报道，周恩来在一则个人的口信中对叶海亚说：如果印度扩张主义者胆敢向巴基斯坦进行侵略，中国政府和中国人民将一如既往支持巴基斯坦政府和人民捍卫国家完整和民族独立的正义斗争。

在过去六天里，中国第三次在一项官方的声明中说——这次是以周恩来

的名义发表的一一东巴的内战纯属巴基斯坦内政，只能由巴基斯坦人民自己在没有任何外来干涉的情况下自己加以解决。

据这家电台报道，这则口信说，周恩来已注意到，最近印度政府“对巴基斯坦的内政进行了大规模的干涉”。

周恩来的口信没有具体说明巴基斯坦在同印度发生的任何战争中将得到什么样的支持。

在一九六五年九月印、巴两国在印度与西巴的边境上发生的历时三周的战争中，中国曾向印度发出一个类似的警告。

【印报托加尔各答十二日电】中国今天正式出

来支持巴基斯坦军政权，据巴基斯坦电台报道，周恩来总理称东孟加拉发生的事情“纯属巴基斯坦的内政”，并指责印度“干涉”巴基斯坦内政。

电台说，周先生在给叶海亚总统的口信中向巴基斯坦保证，“如果印度胆敢进行侵略”，中国政府和中国人民将“坚决支持巴基斯坦政府和人民捍卫他们的主权和民族独立的正义斗争。”

这一口信是在新华社和北京的《人民日报》发表了一些表明中国支持叶海亚政权的评论之后发出的。

巴基斯坦电台说这一口信还不是全文。

【本刊讯】《印度斯坦时报》七日报载该报驻新德里记者查克拉瓦蒂所写的一篇文章，摘要如下：

据说，苏联向巴基斯坦军方领导人发出要他们在东孟加拉制止流血和镇压的警告，是得到美国政府的充分支持的。

据在新德里的有资格人士说，莫斯科和华盛顿曾分别劝告巴基斯坦总统叶海亚·汗将军不要试图用武力同谢赫·穆吉布尔·拉赫曼及其支持者们算账。

这两个世界大国通过外交渠道采取了这个步骤。它们这样做显然是根据它们当时掌握的情报，即，当叶海亚将军表面上在同那位人民联盟领导人进行会谈以求取得政治解决的时候，西巴的军事力量正在东孟加拉不断地增强。

那是两个多星期以前的事。苏联主席波德戈尔内已在昨天把他的政府早些时候向伊斯兰堡政权提出的劝告公开表示出来了。美国则至今还没有采取同样的行动。

这里的官方人士似乎认为美国国务院发言人三月三十日的讲话，是就巴基斯坦军事政权对手无寸铁的东孟加拉人民的残酷镇压行动向它提出告诫。这样看法同外交观察家们对于那一讲话的解释很不一样。

据新德里的人说，那个国务院发言人在答记者问的时候曾说，他并不“排除”美国政府向巴基斯坦提出关于巴基斯坦在内战中使用美国提供的军事装备问题的可能性。

据指出，对于过去十二天里在东孟加拉发生的事情，莫斯科和华盛顿的观点同印度政府并无分歧。

虽然波德戈尔内强调了东孟加拉人民所遭受的痛苦（他在表达这一点时的用词是“很大不安”），但是华盛顿则觉得在现阶段还是不把自己的不赞成态度表示出来的好。新德里的人士认为，对于印度为本身的安全以及整个印巴次大陆的的稳定与和平遭到威胁而感到的不安，那两个大国以及其他许多国家都是充分理解的。

苏修美帝互相勾结干涉巴基斯坦内政
印报说波德戈尔内给叶海亚的信是得到美国充分支持的

外电 评述 柯西金分别会见印巴驻苏大使

合众国际社推测苏“已被要求作为调解者干预东巴危机”

【合众国际社莫斯科十二日电】塔斯社今天说，苏联总理柯西金今天分别同巴基斯坦大使和印度大使举行了会谈。

塔斯社没有详细地报道这两次会谈的内容；但无可置疑，会谈的主题是目前的东巴基斯坦的局势。

在莫斯科有一种尚未被证实的推测：苏联已被要求作为调解者干预东巴基斯坦危机。如柯西金在一九六六年克什米尔战争中帮助进行和平谈判一样。

【路透社莫斯科十二日电】塔斯社报道，苏联总理柯西金今天应巴基斯坦和印度大使各自提出的要求，分别接见了他们。

苏联总理曾在十天前在匈牙利使馆的一个招待会上找到了印度大使达尔，同他讨论了东巴的局势。

塔斯社说，印度大使达尔和巴基斯坦大使贾姆希德·马尔克尔是自己要求举行今天的会晤的。

这表明，在目前不存在苏联就东巴基斯坦问题提出任何倡议的问题。

塔斯社说，在这两次会晤中，苏联外交部南亚司司长安·弗明都在场。

塔斯社先报道同马尔克尔会晤的消息，说这次会晤是“在友好的气氛中进行的一次会谈”。

接着发表的另一则消息说：同印度大使的会晤“是一次友好的会谈”。很难说这两则消息除了纯粹是文体上的差别之外，还有什么其他不同的含义。

【法新社莫斯科十二日电】（记者：让·拉法埃利）

消息灵通人士今晚在这里说，苏联一九六六年在印度一巴基斯坦发生武装冲突后曾举行塔什干会谈来使两国关系正常化，现在它又可能在当前的紧张气氛中提出倡议。

今天，当柯西金总理相继会晤了印度大使杜尔加·普拉萨德·达尔和巴基斯坦大使贾姆希德·马尔克尔的时候，又产生了这一可能性。

目前发生摩擦的问题当然是孟加拉问题。

这些人士说，目前苏联的任何努力都不能被说成是调停，因为两国不是在孟加拉问题上直接发生冲突的。

但是，因为苏联同两国都有友好关系，它能够缓和它们的关系上起作用。

塔斯社说，柯西金今天的会晤是应两位大使的请求在友好气氛中进行的。到底谈了些什么未予透露。

西方观察家们猜测，他们讨论了印度和巴基斯坦的孟加拉边界上可能发生冲突的问题。

这里获得的印象是，

齐格勒說美一直在密切注視巴局势
美农业部宣布暂停向东巴运送小麦

【美新处华盛顿十二日电】白宫新闻秘书齐格勒在今天中午举行的新闻发布会上谈到：

印度一巴基斯坦问题，当记者问到这两个国家在东巴问题上是否可能发生对抗时，齐格勒回答说，他认为，有关政府“已经谈了这个问题”。他还说，“当然，我们一直在非常密切地注视着东巴和巴基斯坦的局势。”

【美新处华盛顿十二日电】美国国务院说：“那种认为我们制定了向巴基斯坦提供大量军事援助的看法是错误的。”

同时，国务院发言人布雷今天对记者说，美国正在对向巴基斯坦出售弹

药，备用零件和非杀伤性军事装备的“为数不大的计划”重新进行研究。

布雷说，这项计划是在一九六六年和一九六七年制订的，是在目前的东巴危机开始之前很早的时候制订的。

布雷说：“关于根据这个协定所提供的物资，我们正在重新研究这个问题。”

美国在四月五日向巴基斯坦表示关心巴基斯坦军队在东巴基斯坦冲突中可能使用美国提供的武器。

一九六五年，华盛顿禁止在巴基斯坦和印度为克什米尔而进行战斗期间向双方提供大型武器或杀

伤性装备，从那时以来，美国没有向巴基斯坦提供过这类物资。

【合众国际社华盛顿十二日电】农业部今天宣布，根据美国粮食用于和平的计划，暂时停止向东巴基斯坦运送小麦。

农业部说，停止运粮将于星期二（十三日）上午八时十五分开始实行，还将影响到预定向东巴的小麦出口，出口小麦的合同是以前签订的，但是还没有运出。

通告说，“由于目前东巴的局势以及由于这种局势在东巴港口造成的货物堆积”，因此暂停目前的粮食运送被认为是必要的。

“因此，美国告诉巴基斯坦政府说，美国政府切望尽早地恢复向东巴运送小麦。”

官员们说，“当港口堆积的货物被清除掉，可以进行卸粮工作并在东巴分配这些粮食的时候”，就将重新批准允许运送根据目前协议应该运送的到期的但尚未运送的小麦。

农业部的人士说，暂时停止运送的粮食大约有十五万吨小麦。这批粮食是巴基斯坦政府根据美国粮食用于和平许可购买计划购买的，但是还没有交货。农业部阻止了这批粮食的运送，宣布说，它的商品信贷公司将暂时停止资助有关的谷物。

专家们说，现在预定在五月份或六月份把有关的大约十万吨谷物运出墨西哥湾沿海的港口，其余的部分将在以后运。

【本刊讯】法国《法兰西晚报》从一月十九日起连续刊登该记者米歇尔·戈尔代的文章，题为：《在美国究竟发生了什么》。编者并加了按语。（原编者按：米歇尔·戈尔代结束了他在美国的第二十三次旅行回来。在七个星期中，他行程一万一千公里。在此期间，二百五十个属于社会各阶层的人对这个表面始终繁荣的世界上最富有的国家正在开始的严重经济危机，向他表示了忧虑。经济危机使得在两年不到的时间里一直纠缠着美国人的对越南战争的深刻不安退居到次要地位。但是，日益严重的种族冲突还没有爆发出来。戈尔代上次在《法兰西晚报》上——一九六八年四月六日至二十日——以《美国在动荡》为题的长篇通讯中已向你们作了介绍。今天他向你们汇报他遇到的人们谈论的新问题。他也要向你们介绍经济恶化对公司最倒霉的集团可能产生的悲剧性成果。但是，他也找到有希望的理由：美国并不是在深渊的边缘上。）

本刊自今日起连续摘要刊登。

物价上涨，失业增加，美国人忧心忡忡，买主寥寥

“喂，那末我们一九六九年说得很多的那个黑人暴动怎么样了？越南战争怎么样？”他是我的一位老朋友，是纽约的律师。我的问题看来并不使他感兴趣。他说：“你有什么更新的玩艺，对黑人来讲总是坏消息。在越南，情况

法记者戈尔代
访美文章之一

《在美国究竟发生了什么》

说美国人目前的主要忧虑是经济危机，失业增加和物价上涨；认为今年的经济危机可能使尼克松在一九七二年大选中失败

一点也不妙，但是也许可能在一九七二年，即下一次的总统选举年撤走。他说：“你刚到，你还不了解。几个月来，我和这个国家几乎所有的人所感到的主要忧虑是经济危机，失业情况逐月增长，物价上涨，通货膨胀，生产和贸易发展缓慢。”

在三年中，这是我第三次在美国作长期旅行。在长达一万一千公里的旅程中，我和数百名男男女女，其中包括青年人和中年人，白人和黑人，富人和穷人进行了谈话。他们无一不对我谈起这个问题，而对舆论的探测也证实了我的想法。这是一个这样的国家，年复一年地受到各种风暴的袭击，但它很容易遗忘上一年的风暴。一九七一年的经济忧虑可能会使尼克松先生象一九六九年越南问题的全国性危机导致约翰逊总统离开白宫那样，在一九七二年的总统选举中失败。

对于第一次看到美国的人来说，美国似乎是强盛繁荣，生气勃勃，无忧无虑和咄咄逼人的。乍看起来，自从我上一次旅行以来变化不大。然而，从我一下飞机起，直到我一个星期采访的最后一天为止，我时刻感到有一种国民信任的危机的幽灵存在。

为了捉摸这种幽灵，

必须耐心听取偶尔碰到的美国人——朋友或不相识的人的谈话。必须仔细观察和研究这个经常出现戏剧场面的美国内幕是什么。当人们发现乍看起来所看不到的隐藏在五光十色表象后面的忧虑、怨恨和失望时，人们马上就大吃一惊。

生意清淡

“生活变得更困难了。生意清淡。我担心失掉了我的职业。人们吝嗇小费。”在纽约的地下铁道，在底特律一个工程师的家宴上，在芝加哥一家快餐馆的柜台边一个出租汽车司机和女招待员的闲谈中，我都听到了这类片言只语。从洛杉矶到丹佛的飞机上，坐在我旁边的“精密计算机”商业代表告诉我，他一九七〇年的经营额是五年以来最低的。

有节制的顾客

自从我认识这个国家以来，我还从来没有看到过在美国到处采购“圣诞礼物”的热潮期间和下一年年初经济宽裕时期，顾客们是如此的有节制。我从来没有看见过商店——不管大的还是小的——是如此冷落，顾客是那样的稀少。我经常看到这种罕见的场面——一些夫妇或一些顾客走来看看，问问

价格，感叹一番（“真是发疯！这太贵了！”）败兴而归。但是，为了招徕顾客，广告大作宣传，提供赊购，建议购买新产品和五光十色的小物件。但是人们是“谨慎”的，他们宁愿留着自己的美元，“以防万一……”

四百六十万失业者

这是一个最尖锐和最广泛地使人忧虑的问题。到十二月底，“官方公布的”全国失业率九年来的第一次达到百分之六，即四百六十万人。对产业工人来说，失业率则更高（百分之七点七）。建筑工人的失业率达百分之十一。黑人——特别是青年——受到的打击更为沉重。在大城市里，贫穷的犹太人居住区，这些青年的失业率在百分之二十五到百分之三十五之间。工程师，科学研究人员，电子和计算机专家，也开始遭到了失业。在他们中间，没有工作的人的数字在一九七〇年最后几个月份增加了一半。一年以来，全国报纸上刊登的“招雇”广告不断减少，在不同程度上引起了忧虑。

汽车制造业的危机

在以汽车制造业著称的城市底特律，资方按照根据工资购买力调整工资

的规定给工人大幅度提高工资，因而将不得不增加在一九七〇年就已经销不出去的汽车售价。美国“三大汽车公司”（通用，福特和克莱斯勒）之一的总经理对我说：“我们对市场的调查表明，这是三十年来以来汽车买主最少的年头。原因是人们心情普遍恶劣：通货膨胀，越南战争在继续进行着，犯罪行为不断增加。于是人们就要考虑考虑了，他们说，等待有了新的订货再说。”

物价：继续上涨

物价上涨是普遍的。在纽约，地下铁道和公共汽车的划一票价在一年内就由一法郎十二生丁增加到一法郎六十八生丁。一件衬衣去年售价为五美元，今天涨到八美元。工资购买力下降和物价不断上升，导致连续不断的罢工。清洁工人，出租汽车司机，邮递员，铁路员工，产业工人，卡车司机和市政雇员，纷纷举行罢工。纽约及其他地方的警察和消防队员扬言要停止工作。罢工又反过来造成物价上涨。最严重的也许是给公众造成了在这种恶性循环期面前当局无能为力的印象。人们指责总统，市长，州长和议员。不只是青年人批评整个政治制度，“成年人”

由于经济上的原因也批评整个政治制度。我还从来没有听到过这么多的议论，人们纷纷议论说，“无能的，贪污腐化的政客统治着我们”。

消费者：不满

密尔沃基（威斯康星州）的一个银行雇员的妻子对我说：“我每星期要花三十五美元来养活我们一家四口人。两年前，我每周花二十二美元，至多花二十五美元。今年，我没有添置新的外衣，我丈夫也没有买过衣服。”在整个调查过程中，我经常听到诸如此类的话。

听来新鲜的是，美国的消费者对商品质量和商品的“公道价格”产生了怀疑。报纸报道的警察“打人”事件经常引起公愤。

四分之一的美国人

被列为“贫民”

这一切看来都是一副阴暗的景象。

在美国的大城市里，有将近一千三百万美国人靠市或州的救济过日子，靠这种救济过日子的人数不断增加，尤其在黑人中间是这样。据官方统计，美国人口中有四分之一以上被列为“贫民”。在白人中间，有百分之十是属于这一类的，在“非白人”中间则有百分之三十一属于这一类。

无论如何，在一九七一年，有好几个城市是美国经济的“黑暗面”。西雅图是最令人不安的城市之一。下文自有分晓。（文内小标题是原来的——本刊注）

勃列日涅夫分别同盖莱克、胡萨克等会谈

胡萨克称苏修「二十四大」将对捷修「十四大」产生「巨大影响」

【塔斯社莫斯科九日电】苏共中央总书记勃列日涅夫今天会见了参加苏共第二十四次代表大会的波兰统一工人党代表团团长，波兰统一工人党中央第一书记盖莱克。

据报道，就两党关心的问题交换了意见，在交换意见的过程中证实了观点的完全一致。就苏联共产党和波兰统一工人党之间以及苏联和波兰之间在政治、经济以及其他方面进一步扩大合作的巨大可能性，表示了一致的看法。勃列日涅夫和盖莱克重申苏联共产党和波兰统一工人党两国人民和整个社会主义大家庭的利益，决心积极利用这些可能性。

【塔斯社莫斯科九日电】今天，苏共中央总书记列昂尼德·勃列日涅夫会见了参加苏共第二十四次代表大会的捷共代表团团长，捷共中央第一书记胡萨克。

会见时讨论了苏共和捷共间进一步发展合作的问题以及两党关心的其他问题。胡萨克转交了捷共中央委员会邀请苏共派代表团参加五月二十五日召开的捷共第十四次代表大会的邀请信。

【塔斯社莫斯科十日电】苏共中央总书记勃列日涅夫会见了率领保共代表团出席苏共第二十四次代表大会的保加利亚共产党第一书记兼保加利亚部长会议主席日夫科夫。

会见时就两党关心的迫切问题交换了意见。

【塔斯社布拉格十日电】出席苏共第二十四次代表大会的捷共代表团团长，捷共中央第一书记胡萨克，在代表团从莫斯科回到布拉迪斯拉发后对捷克斯洛伐克的电视台发表讲话说：代表大会将对即将召开的捷共第十四次代表大会的工作产生巨大影响。

美刊报道

苏联人民不相信勃列日涅夫讲的那一套

并说勃列日涅夫关于国际问题的“建议”都是过去卖不出去的陈货

【本刊讯】美国《新闻周刊》十二日刊登了一篇文章，摘要如下：

勃列日涅夫提出了一项六点和平方案，建议召开五大国裁减核军备会议和召开讨论控制武器问题的世界会议。

陈货：很清楚，勃列日涅夫的这个一揽子方案是要使人看上去有点像是苏联在发动和平攻势的样子。但是在一些西方观察家看来，实际上它远不是那么回事。差不多所有的苏联建议都是过去卖不出去的陈货。只有宣布生物武器为非法的这项方案看来有得到采纳的很大可能性。更为重要的是：这位克里姆林宫领导人在华盛顿和莫斯科有分歧的四个关键性问题上，几乎完全没有表现出要缓和他的立场的倾向；这四个问题是：柏林，越南，中东和限制战略武器会谈。正如莫斯科的一位感到失望的西方外交官后来所说的：“勃列日涅夫提出的方案

十分之九是玩弄修辞，十分之一是宣传。”

然而，勃列日涅夫所用的一大部分词藻要比多数分析家敢于希望的和解一些。最低限度，看来这位苏共头目是在把对外政策问题移到了后面去，以便集中力量解决国内若干迫切需要关心的问题。

悦耳的：克里姆林宫领导人心目中首先在考虑的问题是：解除对很低的

【本刊讯】美国《纽约时报》四日刊登了沙巴德

从莫斯科发出的一篇文章，题为《苏联在对几个戈比斤斤计较》，对党费发出抱怨声》，摘要如下：

强大的苏联共产党在管理这个国家数以百亿计的经济中，支配着大批的钱，然而它处理党内事务时，却却成了一个戈比都斤斤计较的组织。党的检查委员会主席

《苏联在对几个戈比斤斤计较》

美报嘲笑西佐夫像美国的税务官

本周在这里举行的全国代表大会上发表的讲话中，抱怨有些党员在交纳党费方面弄虚作假，党的三十万个基层组织中，有些组织在办公用品和邮费方面开支过多而造成超支。

党中央检查委员会主席西佐夫的报告没有透露党的预算是多少，但是

般的语调说：“我们的目的是使苏联人民的生活更加美好，更加吸引人，更加幸福。”

“等着瞧”：在许多长期受苦的苏联公民中间，对这类关心是难以相信的。赫鲁晓夫以前也侈谈过改善人民生活状况。虽然勃列日涅夫所作的表示看来比他的前任要强烈一些，但是老百姓的反应充其量是“等着瞧”。一位莫斯科大学的学生以怀疑的口气说：“勃列日涅夫的讲话在纸面上是很漂亮的。但是如果他能够做到他所说的五分之一的話，那将是奇迹。我就是不信那一套。”

说，每年收入的三分之二是来自党员的党费，现在苏共有一千四百五十万党员，即占全国成年人的百分之九。

西佐夫以一个像是美国的国内税务官的口吻继续说：“一些共产党员在交党费时，不把收到种种奖金，版税和其他附加收入计划在内，这就是说，他们并没有按照他们全部收入缴纳党费。”

阿拉法特复信阿拉伯国家首脑代表会议

譴責美中央情报局煽动約当局鎮压游击队

【中东社贝鲁特十一日电】巴勒斯坦解放组织中央委员会主席阿拉法特今天说，巴勒斯坦革命者过去恪守，今后将继续恪守开罗协议和安曼协议。他说，但是约旦当局一直没有恪守这些协议，并且继续“对我们的人民和革命者实施他们的阴谋诡计。”

他是在给阿拉伯国家元首代表会议的信中这样说的，这封信是对会议昨天给他的一封信的答复。阿拉法特说，在马弗拉克，伊尔比德和阿格瓦发生的屠杀，恐怖行动和劫掠是约旦政权的又一个罪恶。他说，象美国官员们所透露的那样的美国情报机关起草的计划和向约旦大批源源提供的武器，得

到了犹太复国主义领导人的欢迎，他们表示满意这种针对巴勒斯坦人民和革命采取的军事行动。他说，认识到这种不仅是摆在自己面前而且是摆在整个阿拉伯民族面前的事件的严重性的巴勒斯坦人民和革命者，能够在犹太复国主义，帝国主义野蛮进攻面前保持坚定不

屈，任何东西也不能使她们放下武器。【美联社安曼十一日电】阿拉法特在他对开罗呼吁的答复中指责约旦人继续实施“他们针对巴勒斯坦人的阴谋诡计”。他指责美国中央情报局煽动最近的战斗。他又说，目前的危机“是对阿拉伯民族对待我

们人民的意图的一个考验”。人们认为，这是间接地批评在最近的战斗中阿拉伯没有对游击队给予有效的支持。游击队人士说，突击队虽然派了代表参加开罗会议，但是对于它是否会产生具体的结果来帮助他们的受包围的部队并不抱有什么希望。

叙利亚陆军参谋长塔拉斯说

叙利亚、约旦已同意成立三方委员会“监督和平”

【合众国际社大马士革九日电】叙利亚陆军参谋长塔拉斯今天说，叙利亚、约旦和巴勒斯坦游击队已同意成立一个三方委员会来监督约旦的国内和

平。塔拉斯是在对安曼进行了二十四小时的调解访问后回到这里时向记者宣布这一协议的。约旦政府和游击队人士都说，这次调解访问是成功的。塔拉斯说，这个委员会将由六名成员组成，每方各占两名。他说，约旦和叙利亚将各自派出一名内阁成员和一名高级军官为代表，游击队的代表将由巴勒斯坦解放组织中央委员会任命。

他说，新成立的这个委员会的任务是“采取必要的措施来全面履行开罗协议和安曼协议以及使双方完全尊重这两个协议”。【德新社贝鲁特十一日电】新成立的由约旦、叙利亚和巴勒斯坦的官员组成的阿拉伯三方停战委员会，将取代去年秋天成立的阿拉伯停火监督委员会。

据今天这里获悉，阿拉伯停火监督委员会将停止活动。

据今天从大马士革获悉，新的委员会将从十七日起正式开始行使它的职责。

侯赛因复信阿拉伯国家首脑代表会议

【中东社开罗十日电】约旦国王侯赛因在答复阿拉伯国家首脑代表会议要求停止约旦军队和游击队之间的流血的呼吁时说：“我们拒绝任何这种想法：即在我们国家的双方之间有任何分裂。”

侯赛因国王在他的回信中攻击他所谓的“损害约旦的企图”，安曼电台广播了他的复信。国王说，他十分关切阿拉伯的生命和民族团结，他欢迎叙利亚关于解决这个问题的主动行动。

苏修《新时代》杂志文章《评巴基斯坦事件》

声称世界“进步舆论”对巴目前情况表示“严重不安”。

宣传东巴居民“渴望得到自治”

【本刊讯】苏修《新时代》杂志第十五期（四月九日付印）刊载一篇文章，题为《评巴基斯坦事件》，摘要如下：

三月底来自巴基斯坦的消息说，巴基斯坦当局对东巴基斯坦居民动用了武力。在许多地方甚至使用了轰炸机，坦克和重炮。

东巴基斯坦的流血冲突使整个印度半岛的局势复杂化了。

世界进步舆论和民主舆论对巴基斯坦事件目前的发展情况表示严重不

安。四月二日苏联最高苏维埃主席团主席尼·维·波德戈尔内写信给巴基斯坦总统叶海亚·汗，表示苏联人对使用武力给巴基斯坦人民带来的许多伤亡、痛苦和艰难感到忧虑和不安。

巴基斯坦国内复杂的立宪问题，在去年十二月这个国家有史以来首次举行普选和直接进行国民议会选举以后就突出地表现出来，而在三月初总统取消了定于三月三日召开的这一机关的会议时表现得

特别尖锐。

国民议会本来要制订一个能把政权从军事当局手中转交给文官政府掌握的宪法。穆吉布尔·拉赫曼领导的人民联盟在这次选举中赢得了绝大多数席位。这个党及其领袖在东巴基斯坦居民中的声望还可以从如下事实中看出：在东巴基斯坦省议会的选举中，人民联盟得到了绝大多数的席位（三百一十席中的二百八十八席）。人民联盟曾要求给予东巴基斯坦广泛的政治和经济自治权。

那些代表国家西部统治阶级利益的政党表示反对这一动议。当危机由于在东巴基斯坦掀起非军事的不服从运动而达到顶点的时候，叶海亚·汗总统以及其他政治活动家便于

世界和平理事会

竟呼吁把四月十八日作为“声援东巴日”

【法新社赫尔辛基七日电】其秘书处设在赫尔辛基的世界和平理事会，今天呼吁所属各国委员会把四月十八日作为声援东巴基斯坦人民日。

秘书处在一项声明中谴责西巴基斯坦政府“企图取消巴基斯坦最近大

选所取得的结果，大选时，东巴人民绝大多数投票主张实行民主政策，反对实行军事独裁。”声明说，“世界和平理事会对在东巴采取的屠杀行径表示痛恨，并呼吁世界舆论要求结束在东巴的屠杀行径。”

某些观察家认为，“东巴基斯坦的军管法”，是在一批“鹰派”军官的压力下实施的，这些军官威胁说，如果政府同东部省妥协，就要发动军事政变。

东巴基斯坦居民渴望得到自治，不单单是因为，而且主要也不是因为巴基斯坦的“两翼”在文化上的差别（住在东巴基斯坦的孟加拉人，在语言和文化上同国家西部居民显著不同）和地理上的隔绝（巴基斯坦的“两翼”被印度领土分开，相距一千五百多公里）。东巴基斯坦人认为，中央当局分配资金不平等和不公正，因此东巴基斯坦经济的发展受到人为的限制。

【合众国际社科伦坡十二日电】十一日乘飞机到达这里的记者获悉，叛乱的暴徒十日袭击了这里班达拉奈克国际机场的军用部分，但是，被锡兰的空军卫队击退了。一名机场官员对这个记者说，“我听到主要跑道那一边有开枪的声音”。他以及机场其他官员说，他们后来得知，是武装的叛乱份子和空军卫队交火。

他们对记者说，在这次袭击之后，军队在首都以东二十英里的锡兰主要机场周围加强了保安活动，还不能肯定这次对机场的袭击是真想夺取机场，还是仅仅是叛乱分子和政府军之间一次偶然的冲突。

等待飞往外国班机的乘客说，听说叛乱组织的队伍中，有多达八万锡兰人——大部份是失业青年和大学生——被武装起来。这些叛乱组织打算从班达拉奈克夫人手里夺取对这个国家的控制权。

【合众国际社科伦坡十二日电】政府接管了所有重要部门的工作，并于星期在锡兰实行“见到人就开枪”的戒严，以对付叛乱的暴徒进行的越来越多的恐怖活动。

一名前陆军军官说，二百五十名叛乱份子星期五晚上闯进了在科伦坡以南十八英里的纳戈多的锡兰陆军主要的旅的司令部，开枪打死了三名军官。他说，叛乱份子安全地逃走了。

【法新社科伦坡十一日电】昨天在当地警察与一批反叛分子交战的时候，装甲车冲进了恐怖分子的堡垒克加拉。这批反叛分子是在六日受到痛击以后重新出现的。

昨晚，警察在首都南部居民区班巴拉皮蒂亚，向一批违反宵禁的青年开枪时，有数名警察受伤。

【路透社科伦坡十二日电】锡兰军队的高级军官正在这个岛屿共和国的六个区里执掌全权。

这些军队负责人是在政府下令在所有这六个区里实行严格的二十四小时戒严以后派入这些地区的。

国家电台宣布了涉及全岛的戒严的具体规定，警告说违反戒严的人将当场格杀勿论。这一警告每隔十五分钟就广播一次。

十日晚上在科伦坡的一个郊区，有十一名违反戒严的人被打死。

就在政府要求医生把他们所医治的受伤者中所有被炸伤或中弹的人都报告（当局）的时候，据说在南部城市德尼亚亚有一名医生被恐怖分子打死了。

人民解放阵线是由一些在这里被称作“切·格瓦拉分子”的大胡子的知识分子领导的。据警方说，这个阵线得到农村地区和国家的七十万失业者的支持。

在军队昨天采取这些引人注目的行动的同时，在全国范围内开始了一个招募三十三岁到五十五岁的志愿人员加入锡兰的为国服务团的运动。这个团是一支志愿部队的一部分。锡兰军队由一支正规部队和一支志愿部队组成，每一种部队都有后备部队。

参加一支新成立的“防卫队”的五千名工会会员在星期六晚上开始执行任务，守卫首都的工厂和公共建筑物，以防恐怖分子可能发动袭击。

置于军队的完全控制之下的地区包括西北省的库鲁内加拉和克加拉，南海岸的加勒和北中央省的阿努拉达普拉等。

美联社报道 锡政府要求美提供六架直升飞机

法新社说英陆军当局已向锡空运一批军火

【美联社科伦坡十一日电】消息灵通人士十一日说，处境困难的锡兰左翼政府要求美国提供六架直升飞机和零件，以便同日益恶化的暴乱战斗。

这些人士说，美国将为现在在空军中的四架美国直升飞机供应零件，但是，它还在考虑提供直升飞机的要求。

这些人士说，英国高级专员公署同美国人就提供直升飞机的要求进行了磋商。

【法新社新加坡十一

外电报道 锡兰三局势继续紧张

锡政府在六个地区仍实行二十四小时戒严

日电】据今天这里的可靠消息获悉，英国陆军当局已从新加坡向锡兰空运武器和弹药，帮助政府平息那里的叛乱。

英国远东军事司令部一名高级发言人仅仅证实，伦敦的联邦关系部讨论过供应武器这件事。

但是，消息灵通人士说，锡兰政府提出紧急要求之后，已经初步向科伦坡空运了武器和弹药供应品，锡兰政府武装部队的军事供应物资有用完的危险。

称【本刊讯】《印度斯坦时报》四日发自华盛顿的消息称，下一轮的印美双边会谈将于五月底在新德里举行。一位美国高级官员透露，鉴于巴基斯坦的局势，即将举行的美印会谈将更有意义。松政府将会克服其目前的臃肿状态，而扮演决定性角色。

指出蓬皮杜今天在给巴基斯坦总统叶海亚·汗将军的信中说，法国准备参加国际范围内的一切人道主义的呼吁。如果巴基斯坦有此愿望的话。法国总统的这封信是对巴基斯坦国家元首前前几天给他的复信。巴基斯坦总统曾要求法国对东巴危机表态。

蓬皮杜就巴局势给叶海亚复信

美官员说鉴于巴基斯坦局势

美印五月双边会谈「更有意义」

【本刊讯】日本经济新闻三月十四日刊登了该报驻北京特派记者稻田晃久撰写的一篇文章，题目是《早春江南之行——随同备忘录贸易谈判团》。摘要如下：

结束了续订日中备忘录贸易协定谈判的冈崎嘉平太团长一行在归国途中，旅行了早春江南一带。一行在南京参观了横跨长江的南京大桥，在上海参观了因制订出“从工人中培养技术人员”路线而一举闻名的上海机床厂等，似乎得到了极为深刻的印象。与干燥的华北不同，在美好的自然界中呈现出一派宁静姿态的江南各市的面目已经迅速改观，从过去的消费城市变成了生产城市。

不依靠苏联建成的紧密连结南北的南京大桥

从北京出发的特别快车经过十六小时之后进入了南京站。南京从市中心到郊外，工业遍布，面貌为之一新。从南京大桥俯

瞰全市，中国屈指可数的一天能处理一万二千头猪的现代化屠宰场，和能够建造数千吨船舶的造船厂，展现出一副宏伟壮丽的图景。

然而，无论怎样说，最值得南京引以为豪的还是南京大桥。这座桥是在苏联单方面背信弃义之后，中国工人和技术人员凝成一体建成的。现在，每天车辆通行的最高纪录为火车一百四十列，汽车一万辆。正象毛泽东主席赞扬武汉长江大桥建成的诗词所表明的那样，一桥飞架南北，天堑变通途。它在政治，经济和军事方面作出了很大的贡献。

奇观的“钢材的宽容”自不消说，但尤其给日中备忘录贸易谈判团留下强烈印象的乃是中国人依靠自己的力量建成了这座大桥。

在中国解放以前，连“美日帝国主义”都认定不能建成的大铁桥，突破了重重难关和种种考验，终于屹立在长江之上。在杭州参观的东方红丝织品工厂，就其规模来说虽有差别，但在精神方面工人所表现出来的冲天干劲却是相同的。

风景胜地杭州，一跃而成为生产城市

在中国也颇为有名的风景胜地——杭州，象是漂浮在西湖上的一座城市。但从前这儿也仅仅是个游览区，如今却一跃而成为生产城市。具有代表性的丝织品工厂东方红工厂，解放前就业人员约有四十人，现在则发展到一千七百人，并有三百三十台新型机器在生产华丽的丝织品。龙井茶产地有名的西湖人民公社，除了生

产茶叶以外，还在半山腰开辟了许多梯田，争取粮食自给。毛主席提倡的“独立自主，自力更生”的精神犹如春风化雨，渗透到从南京大桥到云雾弥漫的龙井茶产地的中国大地。

日中备忘录贸易谈判团一行中的某一个人说道，“中国的工厂和人民公社什么东西都是自己生产。”实际上中国的社会主义经济建设正是显示了“人民战争”的情景。

新上海，工人变成技术人员

在缓流的黄浦江上穿梭往来的大汽船和过去的帆船以及从前殖民势力留下的高楼大厦等，表明上海的确还残存着“老上海”的遗迹。但我感到，这完全是表面的东西，实际上，上海洋溢着遵循

毛主席路线的革命精神。

上海的清晨来得之早也并不亚于北京。繁华街上林立的商店在大橱窗里陈列着丰富的商品，装饰也美观雅致。据说现在上海市的工厂正在接踵向郊外大大发展，小型化肥厂已有十七个。

在这样的上海有被誉为“先进工厂”的机床厂。

但是，这个工厂闻名是执行了“从工人中培养技术人员”的革命路线。六八年七月二十一日《人民日报》发表了一份调查报告，向全国工厂推荐要学习这个样板。

上海机床厂这个新的试验取得了显著的成绩，技术人员中百分之四十五到百分之五十二是工人出身的，去年年产量比六六年文化革命运动初期增加

了百分之六十五。日中备忘录贸易谈判团一行参观后提出的询问也集中在按照毛主席革命路线培育新人这一点上。

马桥公社——生气勃勃的农村

日中备忘录贸易谈判团一行访问的马桥人民公社，也发展水泥船事业等，它是一个生气勃勃的农村。

市中心的“工业展览会会场”集中反映了上海工农业方面的这些成果。从六九年新改变模样的展览会会场上，我们感到从蒸气涡轮发电机直到各种工作母机，汽车，卡车，化学产品和工艺品，都显示了现在的中国工业的水平。冈崎团长在广州饭店赞颂了中国工业的跃进局面，“独立自主，自力更生”的精神已经成为经济建设的基本方针，这种精神也将被贯彻到今年开始的第四个五年计划中去。（文内小标题是原来的一一本刊注）

朗读毛泽东的小红书上的语录的声音所打断。

广州是一个有三百万人口的大城市，我们在前往机场的途中只是瞥了一下这个城市。

这个欣欣向荣的城市当时正是处在星期日的假日气氛中，有数以千计的人在大街上游逛。

它是六十年前孙逸仙为建立共和国进行革命的摇篮，在宽广的中心路上矗立着一座孙中山纪念碑，它有一个农民运动讲习所，房顶上有一个巨型红色火炬，它还有一个巨大的人民公园，内有六个供划船用的人工湖，两个游泳池和许多楼馆。

街道上，自行车和三轮车与行人不绝。但是也有一些小汽车和挤满人的公共汽车。我们乘的小汽车好像在迷宫中穿来穿去，汽车喇叭声鸣个不停。

在飞机里，我们看到一幅毛泽东的照片，还有一条语录：“全世界人民团结起来，打败美国侵略者及其一切走狗！”

我们乘的飞机于二十四时四十五分在北京着陆，我们乘大轿车进入首都，沿着两旁种着松树的宽阔马路驶到我们住的旅馆新侨饭店，美国乒乓球队也住在那里。

美助理国务卿格林谈美乒乓球队访华

【合众国际社华盛顿十一日电】美国国务院一位负责亚洲事务的高级官员今晚认为，美国乒乓球队访问共产党中国是向着正确方向迈出的一步，但是告诫人们不要寄予过大的重视。

负责太平洋和远东事务的助理国务卿格林还对中国人邀请这些美国人前去的“出乎意料”的决定表示欢迎。

雷塞克说中国处处洋溢着友好气氛

中国把美国人民和他们的政府相区别

【合众国际社北京十一日电】（记者：杰拉丁·雷塞克）

（合众国际社编辑按：杰拉丁·雷塞克，是纽约市贾梅卡的一位美国家庭妇女。她正在随着她的丈夫——美国乒乓球代表队队员——访问共产党中国，以下是她从北京为合众国际社发出的电讯。）

正在进行访问的美国乒乓球代表队今天在北京天安门广场仔细地参观。每年十月一日有五十万到一百万中国人在此游行，庆祝北京政府的建立。

美国的运动员和负责人在他（她）们到北京的第一个整天的下午被领到这个广场参观。

他们拍摄了广场的照片。

他们在北京体育馆与中国乒乓球运动员进行了短时间的练球，还进行了联欢。

在体育馆，中国乒乓球运动员同美国人一起练了球，并且向他们进行了抽杀和动作的示范。

随同加拿大乒乓球队前来访问的美国公民利亚·纽伯格夫人也来到了体育馆，并与两位中国妇女再度友好团聚。

纽伯格夫人是美国乒乓球协会的一位前辈，她是一九五六年世界混合双打冠军，今天和她见面的这两名中国妇女正是当年在她获得冠军的东京举行的世界乒乓球锦标赛中被她打败的一些人中的两人。

使中国人十分注目的一名美国人是格伦·科

恩，他是洛杉矶市圣·莫尼卡学院十九岁的二年级学生，他留着颓废派头发。

今天上午，他自己出去寻找出租的自行车，结果没有找到。他到处游逛。美国乒乓球队预定要参观长城。

预料，美国乒乓球队在中国停留期间还要参观工厂，学校和公社。

处处洋溢着友好的气氛。这明显地反映了北京政府把美国人民同美国政府相区别的政策。

美国代表队队员今天在体育馆同中国运动员交谈时一般地谈论体育方面的事，并表示希望中国运动员访问美国。

【美联社北京十一日电】（记者：罗德里克）这是我二十二年中从中国发出的第一条消息。我报道的消息在几周之前是难以令人相信的，这就是美国人在这个人民共和国受到了欢迎。

而且扩大同各种美国人的人民与人民之间的接触的前景是令人鼓舞的。

官员们对我们说，我们是作为现在正在进行工作的记者而得到签证的第一批美国记者。

给我们的任务是报道球队活动。

但是，在我们的周围到处是头号大消息——中国——而且急需加以报道。

现在还为时过早，不能说这许多年来使美国人不能进入中国和中国人不能进入美国的障碍正在消除。但是，不可逾越的误解之墙已有了一个洞。是

外国乒乓球运动员对我友好接待感到兴奋

南通社驻北京记者报道

【南通社北京十一日电】美国及其它国家的乒乓球运动员在北京逗留的第一天，一部分是在大街上度过的，一部分是在为迎接即将举行的比赛而进行的训练中度过的。他们在大街上行走感到十分兴奋。

在同所有客人特别是美国人的交谈中，人们得到这样一个印象，即他们对于在各地——昨天在广州，昨晚和今天在北京——受到的欢迎感到喜出望外。北京的报纸上强调了这种友好的态度。这些报纸报道了关于包括美国队在内的所有球队的消息，说他们是来进行友好访问的。

【法新社北京十一日电】（记者：迪萨布隆）现在正在北京访问的美国乒乓球队队员们今天第一次在中国首都散步。

今天上午，在为了恢复旅程中的疲劳而经过长时间休息后，几位美国运动员鼓起勇气走出他们住宿的旅馆到附近的街上散步。

他们一直走到天安门广场。知道这个广场的名字的唯一美国人是迪克·迈尔斯，他是前美国乒乓球冠军，现在是体育记者。

数千市民在中午的阳光下在那里散步。当这一小批外国人来到这个广场时，一群人立即围了上来。

这些美国人和一些中国人在天安门正前面面照了像，在那里，在黄色的中国式屋顶下悬挂着毛泽东主席的画像。

这些美国人都谈到中国人是如何“友好和客气”，以及“这里如何的干净”。但是一个乒乓球员乔治·布雷思韦特说，他注意到中国人“都穿同样的服装”。

后来他们来到“首都体育馆”，这是在北京西郊的一个现代化建筑，球员们在那里进行了九十分钟的练习。这个体育馆能够容纳大约二万名观众。当美国球员们走上体育馆闪闪发光的地板时，一些球员说：“这里好极了，真是令人神往，它比名古屋好得多。”

于是中国球员和美国球员一起练球。中国球员穿红色运动衣，佩毛主席像章；美国球员穿蓝色运动衣，其中有些也佩毛主席像章。

当两个女子队举行赛前练习时，中国姑娘乘这个机会教美国姑娘用中文从一数到十。朱迪·博琴斯基则教她的伙伴。国际比赛参加者狄蕾华怎样说“非常好”。格伦·科恩把他的飘垂的长头发用粉红色丝带扎了起来，但是这种做法看来并没有使中国人感到惊奇。他们说：“每个人有他自己的风格。”

在比赛场上挂了八幅红旗，聚光灯把红旗照得通亮，红旗上以英文，西班牙文和中文写道：“全世界人民大团结万岁”。

【本刊讯】【日本经济新闻】三月十四日刊登了该报驻北京特派记者稻田晃久撰写的一篇文章，题目是《早春江南之行——随同备忘录贸易谈判团》。摘要如下：

结束了续订日中备忘录贸易协定谈判的冈崎嘉平太团长一行在归国途中，旅行了早春江南一带。一行在南京参观了横跨长江的南京大桥，在上海参观了因制订出“从工人中培养技术人员”路线而一举闻名的上海机床厂等，似乎得到了极为深刻的印象。与干燥的华北不同，在美好的自然界中呈现出一派宁静姿态的江南各市的面目已经迅速改观，从过去的消费城市变成了生产城市。

不依靠苏联建成的紧密连结南北的南京大桥

从北京出发的特别快车经过十六小时之后进入了南京站。南京从市中心到郊外，工业遍布，面貌为之一新。从南京大桥俯

瞰全市，中国屈指可数的一天能处理一万二千头猪的现代化屠宰场，和能够建造数千吨船舶的造船厂，展现出一副宏伟壮丽的图景。

然而，无论怎样说，最值得南京引以为豪的还是南京大桥。这座桥是在苏联单方面背信弃义之后，中国工人和技术人员凝成一体建成的。现在，每天车辆通行的最高纪录为火车一百四十列，汽车一万辆。正象毛泽东主席赞扬武汉长江大桥建成的诗词所表明的那样，一桥飞架南北，天堑变通途。它在政治，经济和军事方面作出了很大的贡献。

奇观的“钢材的宽容”自不消说，但尤其给日中备忘录贸易谈判团留下强烈印象的乃是中国人依靠自己的力量建成了这座大桥。

在中国解放以前，连“美日帝国主义”都认定不能建成的大铁桥，突破了重重难关和种种考验，终于屹立在长江之上。在杭州参观的东方红丝织品工厂，就其规模来说虽有差别，但在精神方面工人所表现出来的冲天干劲却是相同的。

风景胜地杭州，一跃而成为生产城市

在中国也颇为有名的风景胜地——杭州，象是漂浮在西湖上的一座城市。但从前这儿也仅仅是个游览区，如今却一跃而成为生产城市。具有代表性的丝织品工厂东方红工厂，解放前就业人员约有四十人，现在则发展到一千七百人，并有三百三十台新型机器在生产华丽的丝织品。龙井茶产地有名的西湖人民公社，除了生

产茶叶以外，还在半山腰开辟了许多梯田，争取粮食自给。毛主席提倡的“独立自主，自力更生”的精神犹如春风化雨，渗透到从南京大桥到云雾弥漫的龙井茶产地的中国大地。

日中备忘录贸易谈判团一行中的某一个人说道，“中国的工厂和人民公社什么东西都是自己生产。”实际上中国的社会主义经济建设正是显示了“人民战争”的情景。

新上海，工人变成技术人员

在缓流的黄浦江上穿梭往来的大汽船和过去的帆船以及从前殖民势力留下的高楼大厦等，表明上海的确还残存着“老上海”的遗迹。但我感到，这完全是表面的东西，实际上，上海洋溢着遵循

毛主席路线的革命精神。

上海的清晨来得之早也并不亚于北京。繁华街上林立的商店在大橱窗里陈列着丰富的商品，装饰也美观雅致。据说现在上海市的工厂正在接踵向郊外大大发展，小型化肥厂已有十七个。

在这样的上海有被誉为“先进工厂”的机床厂。

但是，这个工厂闻名是执行了“从工人中培养技术人员”的革命路线。六八年七月二十一日《人民日报》发表了一份调查报告，向全国工厂推荐要学习这个样板。

上海机床厂这个新的试验取得了显著的成绩，技术人员中百分之四十五到百分之五十二是工人出身的，去年年产量比六六年文化革命运动初期增加

了百分之六十五。日中备忘录贸易谈判团一行参观后提出的询问也集中在按照毛主席革命路线培育新人这一点上。

马桥公社——生气勃勃的农村

日中备忘录贸易谈判团一行访问的马桥人民公社，也发展水泥船事业等，它是一个生气勃勃的农村。

市中心的“工业展览会会场”集中反映了上海工农业方面的这些成果。从六九年新改变模样的展览会会场上，我们感到从蒸气涡轮发电机直到各种工作母机，汽车，卡车，化学产品和工艺品，都显示了现在的中国工业的水平。冈崎团长在广州饭店赞颂了中国工业的跃进局面，“独立自主，自力更生”的精神已经成为经济建设的基本方针，这种精神也将被贯彻到今年开始的第四个五年计划中去。（文内小标题是原来的一一本刊注）

朗读毛泽东的小红书上的语录的声音所打断。

广州是一个有三百万人口的大城市，我们在前往机场的途中只是瞥了一下这个城市。

这个欣欣向荣的城市当时正是处在星期日的假日气氛中，有数以千计的人在大街上游逛。

它是六十年前孙逸仙为建立共和国进行革命的摇篮，在宽广的中心路上矗立着一座孙中山纪念碑，它有一个农民运动讲习所，房顶上有一个巨型红色火炬，它还有一个巨大的人民公园，内有六个供划船用的人工湖，两个游泳池和许多楼馆。

街道上，自行车和三轮车与行人不绝。但是也有一些小汽车和挤满人的公共汽车。我们乘的小汽车好像在迷宫中穿来穿去，汽车喇叭声鸣个不停。

在飞机里，我们看到一幅毛泽东的照片，还有一条语录：“全世界人民团结起来，打败美国侵略者及其一切走狗！”

我们乘的飞机于二十四时四十五分在北京着陆，我们乘大轿车进入首都，沿着两旁种着松树的宽阔马路驶到我们住的旅馆新侨饭店，美国乒乓球队也住在那里。

美助理国务卿格林谈美乒乓球队访华

【合众国际社华盛顿十一日电】美国国务院一位负责亚洲事务的高级官员今晚认为，美国乒乓球队访问共产党中国是向着正确方向迈出的一步，但是告诫人们不要寄予过大的重视。

负责太平洋和远东事务的助理国务卿格林还对中国人邀请这些美国人前去的“出乎意料”的决定表示欢迎。

雷塞克说中国处处洋溢着友好气氛

中国把美国人民和他们的政府相区别

【合众国际社北京十一日电】（记者：杰拉丁·雷塞克）

（合众国际社编辑按：杰拉丁·雷塞克，是纽约市贾梅卡的一位美国家庭妇女。她正在随着她的丈夫——美国乒乓球代表队队员——访问共产党中国，以下是她从北京为合众国际社发出的电讯。）

正在进行访问的美国乒乓球代表队今天在北京天安门广场仔细地参观。每年十月一日有五十万到一百万中国人在此游行，庆祝北京政府的建立。

美国的运动员和负责人在他（她）们到北京的第一个整天的下午被领到这个广场参观。

他们拍摄了广场的照片。

他们在北京体育馆与中国乒乓球运动员进行了短时间的练球，还进行了联欢。

在体育馆，中国乒乓球运动员同美国人一起练了球，并且向他们进行了抽杀和动作的示范。

随同加拿大乒乓球队前来访问的美国公民利亚·纽伯格夫人也来到了体育馆，并与两位中国妇女再度友好团聚。

纽伯格夫人是美国乒乓球协会的一位前辈，她是一九五六年世界混合双打冠军，今天和她见面的这两名中国妇女正是当年在她获得冠军的东京举行的世界乒乓球锦标赛中被她打败的一些人中的两人。

使中国人十分注目的一名美国人是格伦·科

恩，他是洛杉矶市圣·莫尼卡学院十九岁的二年级学生，他留着颓废派头发。

今天上午，他自己出去寻找出租的自行车，结果没有找到。他到处游逛。美国乒乓球队预定要参观长城。

预料，美国乒乓球队在中国停留期间还要参观工厂，学校和公社。

处处洋溢着友好的气氛。这明显地反映了北京政府把美国人民同美国政府相区别的政策。

美国代表队队员今天在体育馆同中国运动员交谈时一般地谈论体育方面的事，并表示希望中国运动员访问美国。

【美联社北京十一日电】（记者：罗德里克）这是我二十二年中从中国发出的第一条消息。我报道的消息在几周之前是难以令人相信的，这就是美国人在这个人民共和国受到了欢迎。

而且扩大同各种美国人的人民与人民之间的接触的前景是令人鼓舞的。

官员们对我们说，我们是作为现在正在进行工作的记者而得到签证的第一批美国记者。

给我们的任务是报道球队活动。

但是，在我们的周围到处是头号大消息——中国——而且急需加以报道。

现在还为时过早，不能说这许多年来使美国人不能进入中国和中国人不能进入美国的障碍正在消除。但是，不可逾越的误解之墙已有了一个洞。是

外国乒乓球运动员对我友好接待感到兴奋

南通社驻北京记者报道

【南通社北京十一日电】美国及其它国家的乒乓球运动员在北京逗留的第一天，一部分是在大街上度过的，一部分是在为迎接即将举行的比赛而进行的训练中度过的。他们在大街上行走感到十分兴奋。

在同所有客人特别是美国人的交谈中，人们得到这样一个印象，即他们对于在各地——昨天在广州，昨晚和今天在北京——受到的欢迎感到喜出望外。北京的报纸上强调了这种友好的态度。这些报纸报道了关于包括美国队在内的所有球队的消息，说他们是来进行友好访问的。

【法新社北京十一日电】（记者：迪萨布隆）现在正在北京访问的美国乒乓球队队员们今天第一次在中国首都散步。

今天上午，在为了恢复旅程中的疲劳而经过长时间休息后，几位美国运动员鼓起勇气走出他们住宿的旅馆到附近的街上散步。

他们一直走到天安门广场。知道这个广场的名字的唯一美国人是迪克·迈尔斯，他是前美国乒乓球冠军，现在是体育记者。

数千市民在中午的阳光下在那里散步。当这一小批外国人来到这个广场时，一群人立即围了上来。

这些美国人和一些中国人在天安门正前面面照了像，在那里，在黄色的中国式屋顶下悬挂着毛泽东主席的画像。

这些美国人都谈到中国人是如何“友好和客气”，以及“这里如何的干净”。但是一个乒乓球球员乔治·布雷思韦特说，他注意到中国人“都穿同样的服装”。

后来他们来到“首都体育馆”，这是在北京西郊的一个现代化建筑，球员们在那里进行了九十分钟的练习。这个体育馆能够容纳大约二万名观众。当美国球员们走上体育馆闪闪发光的地板时，一些球员说：“这里好极了，真是令人神往，它比名古屋好得多。”

于是中国球员和美国球员一起练球。中国球员穿红色运动衣，佩毛主席像章；美国球员穿蓝色运动衣，其中有些也佩毛主席像章。

当两个女子队举行赛前练习时，中国姑娘乘这个机会教美国姑娘用中文从一数到十。朱迪·博琴斯基则教她的伙伴。国际比赛参加者狄蕾华怎样说“非常好”。格伦·科恩把他的飘垂的长头发用粉红色丝带扎了起来，但是这种做法看来并没有使中国人感到惊奇。他们说：“每个人有他自己的风格。”

在比赛场上挂了八幅红旗，聚光灯把红旗照得通亮，红旗上以英文，西班牙文和中文写道：“全世界人民大团结万岁”。